

საქართველოს სტანდარტი

სასოფლო-სამეურნეო მანქანა-დანადგარები - წინა სატვირთო მანქანები -
უსაფრთხოება

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 12525:2000+A2:2010/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 12525:2000+A2:2010 „სასოფლო-სამეურნეო მანქანა-დანადგარები - წინა სატვირთო მანქანები - უსაფრთხოება“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016289

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Agricultural machinery - Front loaders - Safety

Matériel agricole - Chargeurs frontaux - Sécurité

Landmaschinen - Frontlader - Sicherheit

This European Standard was approved by CEN on 22 November 1999 and includes Amendment 1 approved by CEN on 16 March 2006 and Amendment 2 approved by CEN on 24 January 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....4

Introduction5

1 Scope5

2 Normative references5

3 Definitions6

4 Safety requirements and/or measures7

4.1 Mounting of the front loader on a tractor7

4.1.1 Intended use.....7

4.1.2 Stability of the combined tractor/front loader7

4.1.3 Frame for mounting the front loader on a tractor8

4.2 Dismounting and storing of the lifting arms8

4.2.1 Supporting devices.....8

4.2.2 Stability8

4.3 Mounting of attachments on the lifting arms.....8

4.3.1 Intended use.....8

4.3.2 Device for mounting attachments.....8

4.3.3 Device for locking attachments.....8

4.4 Hydraulic circuit.....9

4.4.1 Hydraulic power and pressures9

4.4.2 Pressure hoses near operator's seat.....9

4.4.3 Connections9

4.4.4 **A1** Protection against unintended lowering **A1**9

4.5 Manual controls10

4.5.1 Design and arrangement.....10

4.6 Service and maintenance operations11

5 Verification of safety requirements and/or measures.....12

6 Information for the assembler12

7 Information for use12

7.1 Instruction handbook12

7.1.1 General.....12

7.1.2 Manual controls12

7.1.3 Hydraulic circuit.....13

7.1.4 **A1** Mounting of attachments **A1**13

7.1.5 Use of the front loader13

7.1.6 Dismounting and storing of the lifting arms.....14

7.2 Marking14

Annex A (normative) List of hazards.....16

Annex B (informative) Stability of the tractor/front loader combination21

B.1 Effects on the stability21

B.2 Means to ensure stability.....21

B.2.1 Fitting of a counterweight.....21

B.2.2 Use without counterweight.....22

Annex C (informative) Locking device23

Annex D (informative) Float position.....24

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Annex E (normative) ^{A1} Test method and acceptance criteria for means to avoid unintended lowering.....25

E.1 Terms and definitions25

E.2 Test procedure.....25

E.3 Acceptance criteria25

Annex ZA (informative) ^{A2} Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC ^{A2}26

Annex ZB (informative) ^{A2} Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC ^{A2}27

Bibliography.....28

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 12525:2000+A2:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 144 "Tractors and machinery for agriculture and forestry", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2010.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2006-03-16 and Amendment 2, approved by CEN on 2010-01-24.

This document supersedes EN 12525:2000.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags $\boxed{A_1}$ $\boxed{A_1}$ and $\boxed{A_2}$ $\boxed{A_2}$.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

$\boxed{A_2}$ For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. $\boxed{A_2}$

$\boxed{A_2}$ The following changes were introduced compared to the previous version:

- technical changes of Clauses 1, 4.5.1, 7.1.5 and Table A.2;
- minor changes of Clauses 2, 3 and 4, 7.2 and Table A.1;
- editorial modifications of Annex ZA;
- addition of Annex ZB. $\boxed{A_2}$

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

$\boxed{A_2}$ *deleted text* $\boxed{A_2}$

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.